
TERMS OF REFERENCE – SERVICE PROVIDER

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU – NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ

Project: Swiss Tourism for Sustainable Development in Vietnam (ST4SD)

Dự án: Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam

Code/ Mã: TOR.C104.2

Product/ Service name/ *Tên sản phẩm/ dịch vụ*: Media equipments suppliers:

1. Camera Sony A6400 (Body) with Lens Tamron 28-200mm f/2.8-5.6 Di RXD for Sony E
2. Flycam DJI Mini 3
3. Gimbal DJI RS 4 Mini Combo

Contract term/ *Thời hạn*
hợp đồng:

From/ *Từ*: 04/2026

To/ *Đến*: 05/2026

Application deadline/ *Hạn*
nộp đơn:

Before/ *Trước* 16/04/2026

1. PROJECT INTRODUCTION | GIỚI THIỆU DỰ ÁN

The Swiss Tourism for Sustainable Tourism in Vietnam (ST4SD), financed by the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO), aims at making Vietnam's tourism sector more sustainable and inclusive. As part of the economic development cooperation of Switzerland for Vietnam, it is implemented by the consortium of Helvetas Vietnam, a Swiss international NGO, and Center for Rural Economy Development (CRED), a Vietnamese NGO. The Ministry of Culture, Sports and Tourism appoints the Vietnam Authority of Tourism as the project owner. *Dự án Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam (ST4SD), tài trợ bởi Tổng cục Kinh tế Liên Bang Thụy Sĩ (SECO), nhằm mục đích thúc đẩy sự phát triển bền vững và bao trùm của ngành du lịch Việt Nam. Là một phần trong hợp tác phát triển kinh tế giữa Thụy Sĩ và Việt Nam, dự án được thực hiện bởi Helvetas Vietnam, một tổ chức phi chính phủ quốc tế của Thụy Sĩ và Trung tâm Phát triển Kinh tế Nông thôn (CRED), một tổ chức phi chính phủ của Việt Nam. Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch chỉ định Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam là chủ dự án.*

In Viet Nam, many local communities, small businesses, and community-based tourism destinations possess rich cultural and ecological values but lack the capacity and tools to tell their own stories. Current tourism marketing activities are largely carried out by large enterprises or intermediaries, with content that is short-term in nature and focuses more on destination promotion rather than reflecting the depth of local life. *Tại Việt Nam, nhiều cộng đồng địa phương, hộ kinh doanh nhỏ và điểm đến du lịch cộng đồng sở hữu giá trị văn hóa – sinh thái phong phú nhưng thiếu năng lực và công cụ để tự kể câu chuyện của chính mình. Hoạt động marketing du lịch hiện nay chủ yếu do các doanh nghiệp lớn hoặc trung gian thực hiện, với nội dung ngắn hạn, mang tính quảng bá điểm đến hơn là phản ánh chiều sâu đời sống địa phương.*

The gap between indigenous knowledge and the ability to communicate with international markets means that many sustainable tourism initiatives remain invisible, fail to reach the right audiences, and struggle to generate fair economic value for local communities./ *Khoảng cách giữa tri thức bản địa và khả năng truyền thông ra thị trường quốc tế khiến nhiều sáng kiến du lịch bền vững không được nhìn thấy, không tiếp cận đúng nhóm du khách, và khó tạo ra giá trị kinh tế công bằng cho cộng đồng.*

The project “Share Local Touch Global – From Invisible to Visible” is proposed to address this gap by developing a sustainable tourism marketing model based on community storytelling, combining digital content with on-site experiences. The objective is to help “invisible” local values become visible, accessible, and understandable to both domestic and international visitors./ *Dự án “Share Local Touch Global – From Invisible to Visible” được đề xuất nhằm giải quyết khoảng trống này thông qua việc xây dựng một mô hình marketing du lịch bền vững dựa trên kể chuyện cộng đồng (community storytelling), kết hợp giữa nội dung số và trải nghiệm tại chỗ. Mục tiêu là giúp các giá trị địa phương “vô hình” trở nên có thể nhìn thấy – tiếp cận – hiểu được đối với du khách trong nước và quốc tế.*

Beneficiary/ Người thụ hưởng: Fabulous Mekong Ecotours (FME)

Funded by/ Tài trợ bởi: ST4SD

2. REQUIRED TECHNICAL SPECIFICATIONS | THÔNG SỐ KỸ THUẬT YÊU CẦU

Equipment/ service name/ <i>Tên thiết bị/ dịch vụ</i>	Technical requirements/ <i>Yêu cầu kỹ thuật</i>
Camera Sony A6400 (Body) with Lens Tamron 28-200mm f/2.8-5.6 Di RXD for Sony E <i>Máy ảnh Sony A6400 (Thân máy) và Lens Tamron 28-200mm f/2.8-5.6 Di RXD cho Sony E</i>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Weight: 575g (24-month warranty) ▪ Dimensions: 132.0 x 90.4 x 91.7 mm ▪ Battery: 1 x LP-E6NH Rechargeable Lithium-Ion ▪ Sensor: 24.2MP APS-C Exmor CMOS ▪ Image Processor: BIONZ X, EVF OLED XGA Tru-Finder 2.36m-dot ▪ Display & AF System: 3.0" 921.6k-dot 180° tilting touchscreen, 425-point phase-detection and contrast-detection AF system, Real-Time Eye AF, Real-Time Tracking ▪ Video Recording: Internal UHD 4K recording, S-Log3, HLG support, S&Q Motion in Full HD from 1–120 fps ▪ Continuous Shooting: Up to 11 fps, ISO Range: Expanded 100–102400 ▪ Connectivity: Built-in Wi-Fi with NFC ▪ Lens Mount: E / Full-frame compatible ▪ Aperture: f/2.8 to f/32 ▪ Autofocus Motor: RXD stepping motor, minimum Focusing Distance: 19.05 cm ▪ Lens Features: Moisture-resistant construction, fluorine coating, zoom lock switch, 7 rounded diaphragm blades, filter size: 67mm (front) ▪ <i>Trọng lượng: 575g (bảo hành 24 tháng)</i> ▪ <i>Kích thước: 132.0 x 90.4 x 91.7 mm</i>

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pin: 1 x LP-E6NH Rechargeable Lithium-Ion ▪ Cảm biến: CMOS Exmor APS-C 24.2MP ▪ Bộ xử lý hình ảnh BIONZ X, EVF OLED XGA Tru-Finder 2.36m-Dot ▪ Màn hình cảm ứng, lật 180° 3.0" 921.6k-Dot, hệ thống AF nhận diện pha và tương phản 425 điểm, Real-Time Eye AF, Real-Time Tracking ▪ Quay video UHD 4K nội bộ, S-Log3, HLG; quay S&Q Motion ở chế độ Full HD từ 1-120 fps ▪ Chụp liên tiếp đến 11 fps, ISO mở rộng 100-102400 ▪ Tích hợp Wi-Fi với NF ▪ Ngàm ống kính: E/Full frame ▪ Khẩu độ: f/2.8 đến f/32 ▪ Động cơ AF chuyển động bước RXD, khoảng cách lấy nét tối thiểu: 19.05 cm ▪ Cấu trúc kháng ẩm, phủ flourine, nút gạt khóa zoom, 7 lá khẩu tròn, kích cỡ kính lọc 67mm (phía trước)
<p>Flycam DJI Mini 3 Thiết bị quay chụp từ trên cao DJI Mini 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 4K HDR video quality ▪ QuickShot / Panorama modes ▪ O2 video transmission system ▪ Level 5 wind resistance ▪ 12-month warranty ▪ Chất lượng video 4K HDR ▪ Chế độ QuickShot/Panorama ▪ Hệ thống truyền video O2 ▪ Khả năng cản gió cấp 5 ▪ Bảo hành 12 tháng
<p>Gimbal DJI RS 4 Mini Combo Bộ gimbal chống rung DJI RS 4 Mini</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Combo version includes Tracking Module and Mini Briefcase Handle ▪ Compatible with mirrorless cameras and smartphones ▪ Compact and lightweight design, payload up to 2kg ▪ Camera control via Bluetooth/USB-C ▪ Includes Intelligent Tracking Module ▪ Supports horizontal and vertical shooting, 360° axis rotation ▪ 3100mAh battery, up to 13 hours of operation ▪ Features Panorama, Time-lapse, and Tracking modes ▪ NATO port for handle and accessories

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Phiên bản Combo bao gồm Tracking Module và báng cầm Mini Briefcase Handle ▪ Dùm cho máy ảnh mirrorless và smartphone ▪ Thiết kế gọn nhẹ, tải trọng đến 2kg ▪ Điều khiển máy ảnh bằng Bluetooth/USB-C ▪ Đi kèm Intelligent Tracking Module ▪ Các chế độ chiều ngang và dọc, các trục 360° ▪ Pin 3100mAh, thời lượng hoạt động 13 giờ ▪ Các tính năng quay Panorama, Time-lapse, Tracking ▪ Cổng NATO cho báng cầm và phụ kiện ▪ Tích hợp báng cầm mở rộng/tripod
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3. ORDER AND TIME OF USE | ĐẶT HÀNG VÀ THỜI GIAN SỬ DỤNG

Installation time or service use/ Thời gian lắp đặt hoặc sử dụng dịch vụ:

Expected before 20/04/2026/ Dự kiến trước 20/04/2026

4. BIDDING REQUIREMENTS | YÊU CẦU ĐẦU THẦU

Interested suppliers are requested to send detailed quotations to procurement@st4sd.vn, assist3@st4sd.vn; The submitted quotations must be password-protected. You will be asked for the password after submitting the application.

Các nhà cung cấp quan tâm được yêu cầu gửi báo giá chi tiết cho địa chỉ email procurement@st4sd.vn, assist3@st4sd.vn. Các báo giá được nộp phải được bảo vệ bằng mật khẩu. Bạn sẽ được yêu cầu nhập mật khẩu sau khi nộp đơn.

The email subject line should begin with: TOR.C104.2.....

Tiêu đề email cần ghi: TOR.C104.2.....

We will contact the unit that meets the above requirements.

Chúng tôi sẽ liên hệ đơn vị đáp ứng các yêu cầu trên.

**Proposed by/ Người đề
xuất**

**Checked by/ Người kiểm
tra**

**Approved by/ Người
duyet**

Tang Thi Huyen Tran

Vu Nam – Component Manager/
Quản lý Hợp phần

Olivier Messmer – Team Lead/
Trưởng nhóm Dự án